



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Marine Emergency Response Division/Division des  
Interventions en cas d'urgence maritime

Place du Portage, Phase III

Tower c

11 Laurier Street, 6C2

11, rue Laurier

Gatineau

Gatineau

K1A0S5

|   |   |
|---|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Nettoyage du NGCC McLaren   |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>F7044-190262/B  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>004                                   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>F7044-190262   | <b>Date</b><br>2020-06-02   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$MER-002-27718   |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>002mer.F7044-190262  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                                    |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2020-06-09</b>  | <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Eastern Daylight Saving<br>Time EDT |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes  |   |
| <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/> |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Pilon, Chantal   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>002mer                              |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(613) 894-1817 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>( ) -                                       |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>See herein             |   |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

#### **Modification 4:**

Cette modification a pour but de répondre à des questions de soumissionnaires potentiels.

---

Question 1 :

ÉDT 1.2 Étendue du travail f) disposer l'inventaire de matériaux dangereux du navire. Pouvez-vous fournir une copie?

*Réponse du Canada : Le modèle d'IMD peut être trouvé au lien indiqué à la section 2.1.2 où le document peut-être télécharger gratuitement.*

Remarque : Un document d'inventaire du navire existe. Il n'est pas complet mais il inclut certains renseignements concernant les matériaux dangereux. Ce document n'est pas inclus avec cette modification. Seulement les compagnies qui ont demandé l'Énoncé des travaux peuvent y avoir accès. La Canada ne se tient pas responsable si les produits et les quantités sont différents du document. Les soumissionnaires doivent faire leur propre inventaire du navire pour déterminer les produits et la quantité.

Question 2:

Nous avons noté que les termes de la Demande de soumissions sont muets sur le sujet de la garde du navire. Vu qu'il n'y aura aucune limite de responsabilité relié au travail, il est très important de comprendre pour fin de soumission si l'entrepreneur sera responsable de la garde du navire. Est-ce que vous pouvez confirmer si le navire restera sous la garde de la GCC? Et si non, est-ce que le Canada va considérer limiter la responsabilité relié au travail?

*Réponse du Canada: Après consultation avec des experts en la matière et la GC, la garde du navire restera avec la GC donc le besoin de limiter la responsabilité n'est pas requis. La couverture d'assurance devrait couvrir tous les risques de l'entrepreneur.*

---

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.